

La Veu de l'Empordà

Any XXXII. - Època 2.

Figueres, 8 d'agost de 1931

Preu: 15 cts.-N.º 1400

Preus de subscripció:

Península. 2 ptes. trimestre.
Unió Postal 3

Redacció i Administració: Forn Baix, 5
TELÉFON N.º 137
Es publica els dissabtes

Punt de venda i subscripció:
Impremta, Llibreria i Papereria,
Forn Baix, 5

Franqueo concertado

Clínica Dental

Ll. COLL DE CENDRA

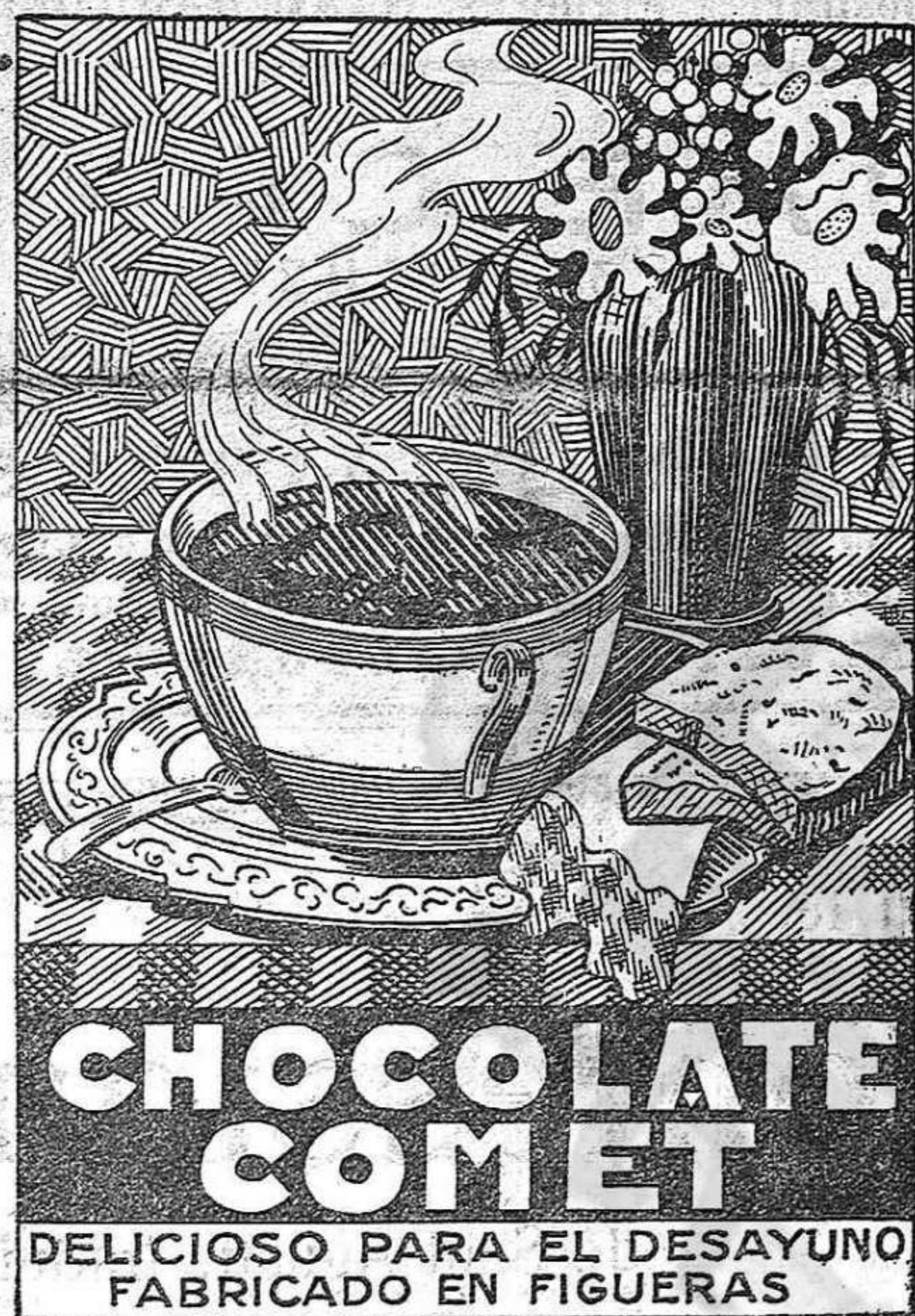
Odontòleg

EXTRACCIONS SENSE DOLOR
MALALTIES DE LA BOCA I DENTS
CONFECCIÓ MODERNA DE TOTA CLASSE
D'APARELLS PROTÈSICS

Consulta de 9 a 1 i de 3 a 7

Casades de Còdol, 15, 1.º, (Rambla)-Tel. 131. B.

FIGUERES



Premiada amb la Medalla d'Or

a l'Exposició Internacional de Barcelona de 1929

Auto-GARAGE SPORT

Plaça Salmeron, 6 :: Tel. 70 :: FIGUERES

taller de reparacions i accessoris de tota mena

Farmàcia Nova i Laboratori

DE

Joan Xirau

Ex-Ajudant de l'Institut de Fisiologia de Barcelona,
dirigit pel Dr. D. AUGUST PI SUÑER.
Instal·lats d'acord amb les més modernes exigències.

Anàlisis clínics * Sèrums * Específics

Vacunes * Ortopèdia * Inyectables

Avinguda de la República, núm. 18. - FIGUERES

Si desitgeu posseir un bon aparell de radio no dubteu a adquirir-ne un de la marca

« PHILIPS »

La màxima puresa — La perfecta audició

Demaneu una prova pràctica a **EN BRUNET, Perit industrial, Plaça Catalunya, 13, Figueres.**

Aparells de raigs X Philips «Metalix». Els únics protegits contra altes tensions i raigs blancs. Focus lineal patent Goetze.

Vendes a terminis i al comptat.

Anuncieu-vos a

La Veu de l'Empordà

Débiles

tomat el acreditado

Elíxir

Callol

que da Vida y Juventud

Es rápido científico agradable

Impremta i Llibreria
"La Veu de l'Empordà"

Forn Baix, 5. - FIGUERES. - Telèfon 137

Impresos de totes classes

Targeteria

Llibres ratllats

Objectes d'escriptori

Estatuària religiosa

Papereria

Targes postals

Especialitat en tota mena de talonaris de factures, d'arrendament, per a la rifa, etc.



**YOGHOURT
FERRAN**

Preparat diariament

Aliment de fàcil digestió
indicat per als que sofreixen
de l'Estómag i Ventrell

Capil·lar Ferran

Tònic i regenerador
dels cabells

Evita i detura la seva caiguda

Dipòsit de

BRAGUERS VI FERRAN

còmodes, segurs

i econòmics

Iodo Tànic Fosfatat
Aperitiu, Tònic - Reconstituent i Depuratiu

DR. DAUSÀ

Radiòleg de l'Hospital Provincial

RAIGS X. -- Radiografies, Radioteràpia profunda.

RADIUM pel tractament de tota classe de càncers.
Tractament de les malalties de pell i sífilis.

El dilluns no es visita,

Plaça Marquès de Camps, 15, 1.º, GIRONA

**La Nova Funerària
i FUSTERIA
de PERE ESTEBA**

Baguls de luxe i econòmics.

Promptitud en els encàrrecs.

Carrer Alt de Sant Pere, 15
FIGUERES

Perxas, Dorca i Comp.ª

BANQUERS

Inscrits a la Comissaria de la Banca Privada

COMPTES CORRENTS en moneda nacional i estrangera.
COBRANÇA, descompte i negociació de lletres sobre totes les places
d'Espanya i l'estranger.

GIRS, ordres de pagament, transferències, cartes de crèdit.
IMPOSICIONS a interès en moneda nacional i estrangera, a la vista i a termini.

PRESTECES i CREDITS amb garantia de valors.

CANVI de tota classe de monedes i bitllets.

COMPRA-VENDA DE VALORS.—Subscripcions a emprèstits.

NEGOCIACIÓ, cobrança i descompte de cupons i títols amortitzats.

DIPOSITIS en custòdia de títols.

**L'aigua de la Vall de Sant Daniel
és la millor aigua de taula del món**

Per la combinació del magnès amb el ferro, és reconstituent i indicada per a convalescències de processos aguts, i per les seves altes condicions, singularment per la seva varietat litínico-arsenical, resulta indicadíssima per a:

Irritacions dels budells i còlics crònics, diàtesi renal i dissolucions de càlculs, artritis, limfatisme, etc.

Beveu l'aigua en els dos àpats del dia: **frappé** a l'estiu i sempre amb abundància; doncs si la serviu escassa, degut al desig que sent d'ella qui la prova, provocareu desordres a la taula.

Exigiu-la als hotels i restaurants.

Dipositari a Figueres: GRAU GARRIGA, farmacèutic

JAUME CARITX

Rutlla, 33 - FIGUERES

Primer Premi de l'Escola d'Electricitat de Paris, 1913-1914

INSTAL·LACIONS

Aigua, Gas, Cambres de bany, Motors, Moto-bombes, Centrals i Línies

Elèctriques, Bobinatges, Dinamos, Motors, etc.

ALUMINAT D'AUTOMOBILS

¿Ja teniu les

"Confessions"

de Sant Agustí, traduïdes pel
Rvnd. Dr. Josep M.ª Llovera?

Es tracta, sense hipèrbole, d'una versió catalana d'aquesta obra única, com encara no la té cap altra llengua

Preu: 6 pessetes

De venda a «La Veu de l'Empordà».

Fàbrica de

mitges, mitjons, camisetes, pantalons, jerseis, toreres, «refajos», etc., etc., de cotó, llana, fil, seda o estam, de qualitats superiors.

Casa única, en aquesta comarca, que treballa amb maquinària de la més moderna que es coneix.

Confecció esmerada en tots els articles.

Secció especial de gèneres a mida, al preu mínim dels tamanyos corrents.

Fàbrica i Despatx: JOAQUIM VERNIS

Forn Baix, 4. — FIGUERES



Quelcom Sorprenent i nou

és el Superheterodino

RADIO
amb dispositiu per a
PICK-UP

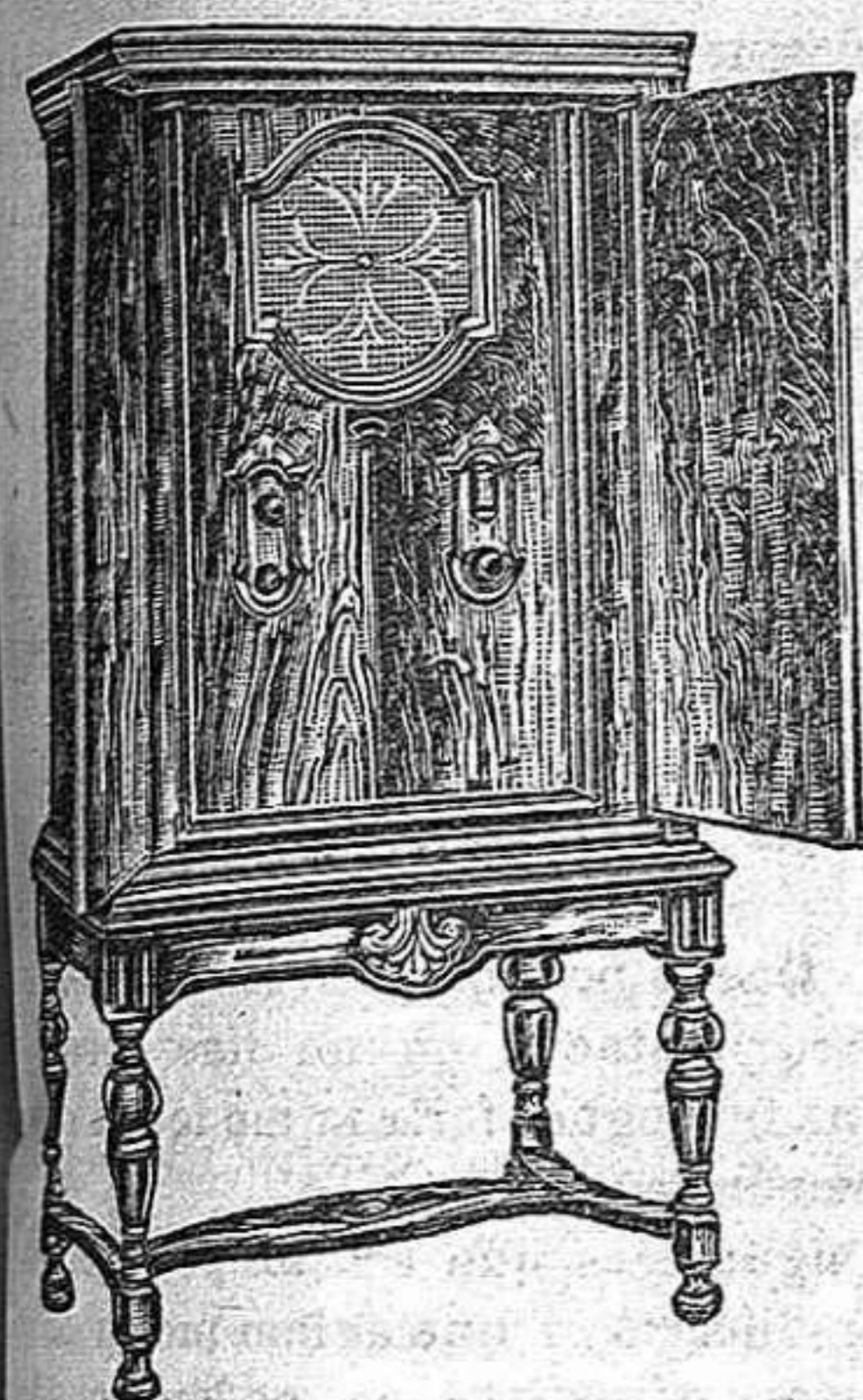
ECHOPHONE



Representant: **Vídua de Fèlix Perramon**

Caamaño, 8. — FIGUERES

Lampisteria, Llauneria, Electricitat, Aigua, Gas, Lavabos, Banyeres, Làmpares, etc.



“RADIOLA”

RADIO-RECEPTORES
RADIO-FONÓGRAFOS
ALTAVOCES
PICK-UPS

Los aparatos más perfectos son los de la
Radio Corporation of America
La máxima selectividad y sintonización.
Modelos para particulares, casinos y teatros.
Ventas al contado y a plazos.

Exposición: Casa **LUIS GIFRE**



FIGUERAS, Monturiol, 7
Teléfono 78.

J. Coma Moragas

Metge

Cor i pulmons :: Raigs X :: Análisis clínics.
Consulta: de 10 a 1 :: Dimarts, Dijous i Dissabtes.

Concepció, 12

FIGUERES

Máquinas para escribir de varias marcas



NUEVAS, RECONSTRUIDAS Y DE OCASIÓN
VENTAS AL CONTADO Y A PLAZOS
CAMBIOS - ALQUILER - REPARACIONES
PRECIOS REDUCIDOS

LUIS GIFRE

FIGUERAS - Monturiol, n.º 7 - Teléfono, 78

Taller de construcció i reparació
de Carroceries

CONESA-FERRER

Sant Blàtzer, n.º 36, Figueres

Esqueles mortuòries a preus de tarifa

¿Necessiteu fer una instal·lació
per a regar?

¿Construir clavegueres o cobrir
recs en camins i carreteres?

Empleieu canons de

CIMENT FORMIGONAT O COMPRIMITS

que fabrica la casa

ENRIC SAGRERA

Carrer Vilallonga (Carretera de Roses)

Molt acreditada en aquesta mena de
treballs i on trobareu tota classe de
mides i accessoris en immillorables
:: condicions de qualitat i de preu ::

CASA CENTRAL

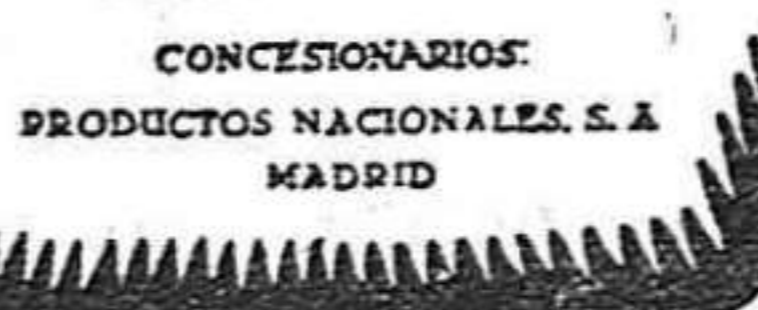
Carrer Lorençana, 36 ♦ GIRONA



**HOJAS
DE
AFEITAR**
DE LA
FÁBRICA
NACIONAL DE ARMAS

TOLEDO

Un triunfo
más del
temple de
los aceros
toledanos.



Dipòsit per a Catalunya i Balears:
Productes Nacionals S. A., Ram-
bla de Canaletes, 9, 2.º, Barcelona.

Ciudadà! Que no pots fer res pel
nostre Hospital? T'equivoques: uns
cèntims d'almoïna setmanal de cada
ú poden fer moltes pessetes. «Si to-
thom no pot viure a la plaça tothom
pot prendre el sol». Cal tenir bona
voluntat.

Mercat del dijous

Blat.	de 36'25 a 37'50	Hectolitre
Mestall	> 32'50 a 35'00	>
Segla	> 31'25 a 33'75	>
Ordi.	> 18'75 a 20'00	>
Clvada.	> 15'00 a 16'25	>
Blat de moro. .	> 33'75 a 35'00	>
Mill	> 36'25 a 37'50	>
Mongetes. . . .	> 65'00 a 67'55	>
Cigrons.	> 72'50 a 75'00	>
Faves.	> 33'75 a 35'00	>
Veces.	> 35'00 a 37'50	>
Mongets	> 75'00 a 77'50	>
Oil	> 137'08 a 153'22	>
Patates noves	> 20'00 a 25'00	Quintá m.
Patates velles	> 27'00 a 30'00	>
Tossino.	> 20'00 a 20'50	10 quilos
Anyells.	> 50'00 a 00'00	un
Ovelles.	> 66'00 a 00'00	una
Anecs.	> 10'00 a 12'00	parell
Gallines. . . .	> 16'00 a 18'00	>
Pollastres. . .	> 10'00 a 16'00	>
Conills.	> 9'00 a 11'00	>
Oques.	> 11'00 a 13'00	una
Ous.	> 2'50 a 2'60	dotzena

—Construccions i reparacions
d'obres en general.

Ciment armat.

RAFEL JANER I FILL

Constructors

R. Janer Gomis, R. Janer Aymá,
Mestre d'Obres Perit Constructor
Baixada Mercer, 1. — FIGUERES



—En venda hi ha un Establiment
de Comestibles molt
acreditat i amb bona clientela.
Raó en aquesta Administració.

Patronat de Previsió Social de Catalunya i Balears

En la darrera sessió celebrada pel Patronat de Previsió Social de Catalunya i Balears, sota la presidència del senyor Albert Bastardas, es donà compte dels nomenaments fets per l'Institut Nacional de Previsió per a cobrir les vacants existents i ampliar el nombre de vocals, tant del Patronat com de la seva Comissió Revisora Paritària.

Els vocals darrerament nomenats són els obrers senyors Francesc X. Casas i Briz i Joan Boigas i Roca, del «Centre Autonomista de Dependents del Comerç i de la Indústria»; Francesc Viladomat i Morales i Xavier Xaparro i Riera, de la «Unió Socialista de Catalunya»; i els patrons senyors Josep Ros i Güell i Francesc d'A. Calzado i Barret, de la «Federación de Fabricantes de Hilados y Tejidos de Cataluña»; i Andreu Cabré i Bru, secretari del «Consell Regional de la Unió de Vinyaters de Catalunya».

Tots ells en prendre possessió del seu càrrec oferiren el seu lleial concurs a l'obra de Previsió Social.

El Patronat s'assabentà amb satisfacció dels treballs que fa la Caixa de Pensions per a la Vellesa i d'Estalvis preparatoris de la implantació de l'Assegurança de Maternitat que començarà a regir el primer d'octubre proper; així com dels acords presos per l'Assemblea de l'Institut Nacional de Previsió i Caixes Col·laboradores celebrada darrerament a Madrid i per la Comissió Assessora Nacional Paritària, entre els quals figura la proposta que s'ampliï fins a 6.000 pessetes anyals el límit fixat actualment per a fruit dels beneficis del Règim legal de Retir Obrer; així com la inclusió en ell del servei domèstic.

Musicals

Ara que tothom estiuja, i que la nostra Associació de Música està de vacances, és just parlar una mica dels concerts que hem tingut. El cor Smetana de Praga, Rubinstein, en Manen acompanyat per el pianista Vilalta, la Clarinetista, Marta Glouzonow la gran violoncel·lista russa, el pianista belga Albert Maas, el quartet belga, Carme Bau Bonaplata i tants d'altres artistes que si els haguessin d'anomenar a tots, la llista es faria interminable i pesada. No hem d'olvidar aquí la actuació de la Simfònica de Madrid baix la direcció del seu simpàtic i eminent director Fernandez Arbós. La nostra Associació ha fet un gran camí en els cursos passats en l'elecció d'artistes, i és d'esperar que en el curs que ve tindrà la mateixa cura de fer entre nosaltres una profitosa tasca.

Es curiós observar aquí com els autors van sentint l'amor de les petites coses. Aquestes emocions interiors que sentim de vegades les trasladen al pantàgram; són com els epígrames, composicions curtes en sí expressives i sentides. Aquestes composicions s'acaben aviat, però el seu motiu vol dir més de lo que està escrit en el paper i per això causen una impressió psicològica en el oient que voldria que es tornés a repetir. Es cert que perquè això succeeixi la composició ha de ser delicada com el mateix epígrame.

En alguns concerts de la nostra Associació hem sentit composicions d'aquesta mena. Es cert que l'artista ha d'interpretar fidelment la composició de l'autor, sense brodar, i dic sense brodar, perquè l'artista si ho fa descompondrà no solament estrafà el seu pensament, sinó que tira a terra, com si diguessim, l'intern sentit que domina en la composició.

La música s'acosta així a la poesia; i és que la música te en son si també el sentit íntim de les nostres coses. De vegades la emoció de contemplar una formosa noia, un paisatge, unes formoses flors, un gran jardí, un produïx un sentiment íntim i delicat, que percebim, si, però que fuig a l'hora. Es aquest sentiment purament interior, que l'artista tracta de traduir. Però per això es necessita un temperament delicadíssim, tant, que és precis poguer-lo percebre, per dir-ho així, en la versió del sentiment:

Jo voldria dir-ho prompte
I no sé com començar
Perquè de tant que l'estimo
Quasi no puc parlar.

La poesia ho diu així, però la música s'esforça més per traduir aquest delicat sentiment. Ho diuen en el mode i totes dos tenen raó.

F. BOSCH ARMET.

A la Companyia de M. S. A.

Un prec senyors de la Companyia. Ja creiem per ço que serà en debades com mils d'altres prec que s'han fet, entre els quals la nova estació de Figueres, trenta anys promesa i «cinquantà» anys no complerta.

Pot ésser que durant l'hivern no sigui gens necessari el que anem a demanar, però el que sigui durant l'estiu ho és de debó.

Ens referim a un baixador a l'entrada del pont de ferro del carril, abans d'arribar a Perelada.

Es el cas que durant l'estiu són incomptables les famílies que van a passar la tarda i adhuc tot el dia, a l'ombra benefactora de l'arbreda de la Muga, per quina avinentesa aquelles «platges» es venen curulles de gent gran i de maldada.

Doncs bé, per a anar-hi s'ha de baixar a l'estació de Perelada i després recular un quilòmetre o més passant dos ponts de ferro amb perill sovint, i amb por sempre, car un hom no sap mai si en aquell moment passarà un tren.

Volen pensar un instant que és el que esdevindria si en el moment que el pont és ple d'una gentada composta de grans i de petits, s'apropava un tren?

Esgarrifa de pensar-hi, ja que sens dubte les desgràcies fóren incomptables, car només amb l'esverament molts s'estimbarien i d'altres fóren llençats al riu per l'aire del mateix tren, així com també podria haver-n'hi molts d'agafats pel mateix tren.

Dirà la Companyia que cap necessitat té la gentada de passar els ponts, ja que pot passar-hi per dessota.

Està bé; ja sap, però, que per a fer-ho hom ha de passar el riu, ço que vol dir que almenys ha de descalçar-se.

Ara bé: hem vist aquell pont llarg el qual és el primer que es troba abans d'arribar a Perelada i hem pogut palesar que el cost d'un baixador en aquell indret fora relativament insignificant, ja que podria fer-se eixamplant només un tros on ja hi ha les escales.

No dubti la Companyia que si avui passen el pont centenars de persones els diumenges d'estiu, fóren milers les que hi anirien d'haber-hi baixador, car podrien fer-ho amb relativa comoditat.

Estudiï la Companyia aquesta idea i sens dubte que la veurà factible i que amb un any o poc més d'aquesta millora es trobaria amb les despeses amortitzables i amb el regreïament dels centenars de famílies figuerenques amigues de l'esplai.

Podem esperar que ho estudiarà?

Secció Oficial

Ajuntament de Figueres

Ciudadans Concellers:

Ara s'acompleixen poc més o menys 10 anys que uns homes, enamorats de les nostres coses i de la nostra Ciutat, tingueren la bella pensada de crear un Parc-Bosc. Aquella pensada que avui, vista la realitat, poden qualificar de genial, trobà allavors, en moltes persones, una oposició fortíssima. El fet de voler-lo emplaçar en un lloc, que segons totes les apariències superficials era completament impossible de que hi vegetés una planta, motivà campanyes de premsa greus i aferrissades, que arribaren a ridiculitzar la vana pretensió—deien—d'aquells homes que, amb clara visió de les possibilitats futures, propugnaren per un Parc-Bosc Municipal que no oferís els inconvenients d'emplaçament i distàncies.

Malgrat les campanyes, algunes no massa equànimes, la idea es tirà endavant i avui aquella idea, en forma de plantes ubèrrimes i de flors gemades, ha tingut bella cristallització. Ja no és un tòpic el Parc-Bosc. Es una realitat viva, la contemplació de la qual paga amb escreix les amargors recollides per aquests homes que, amb devoció de creient, la iniciaren i la propugnaren contra els increduls i descontents.

Per totes aquestes raons, el conceller sotassinat, creient arribada l'hora de remercier degudament aquella magnífica obra que tant embeleix la nostra estimada Ciutat, posa a consideració dels companys de Consistori, la següent proposta:

Primera: Que per l'Ajuntament es vulgui retre homenatge als propulsors del nostre Parc, i que sigui en les persones dels Ciudadans Marian Pujulà Vidal, Joaquim Cusi Fortunet i Josep Pitxot Gironès.

Segona. Que el mentat homenatge podria consistir en la col·locació d'una pedra d'un volum aproximat d'un metre cúbic, procedent de les pedreres d'Avinyonet, quina pedra deuria ésser rústica, tal com surt de la roca, i que solament tingués treballat un pla suficient per a inscriure-hi els noms dels tres figuerencs benemerits.

Tercera. Que la pedra fos col·locada sota els pins (primera plantació) en un lloc recollit i arreerat que no pogués ferir la modèstia de les persones homenatjades.

Tots els figuerencs que sentim per el nostre Parc una predilecció, i que el fem motiu de totes les nostres simpaties, no podem oblidar aquells homes que amb el seu geni i amb la seva fermesa en resistir atacs sistemàtics, ens han proporcionat un bell jardí que ens permet mostrar-lo a tots els forasters amb joia i orgull, i que també ens dona motiu constant per a poder fruit dels dons que la natura pròdiga ens ofereix.

Ultra això, exposat, quin serà l'infant que en fer-se home, no sentirà desitg de conèixer i recordar els noms de les persones que li proporcionaren, de petit, motiu de bell esplai i de bell gaudir, corrent per tots els indrets del nostre primer jardí de la Ciutat?

Per tot ço indicat, el qui signa espera dels seus companys de Consistori voldran honorar en vida els noms dels figuerencs Pujulà i Cusi. I en quant al malaguanyat Pitxot, serveixi aquest homenatge senzill per a enaltir la seva memòria bô i renovant el seu record i la seva exemplaritat.

Consistori de Figueres, 30 juliol de 1931.

ANTONI M.^a CODERCH.

(Aprobada en sessió del dia 30 de juliol de 1931).

DILLUNS, dia 3, va començà la tradicional setmana de trossos i articles d'ocasió a la

Antiga Casa Massot

Ara és quan us convé més visitar aquesta casa, per a fer-vos càrrec dels articles que posem a la venda a preus veritablement avantatjosos.

CONSULTORI- MÈDICO-QUIRÚRGIC JUBERT

Malalties de les criatures.

Malalties de la pell.

Cirurgia infantil. — Cirurgia dels ossos.

Diagnòstics.

Traslladat: Plaça Constitució, 7, prals. — GIRONA

BANCA ARNÚS Successora d'Evarist Arnús
Fundada en 1846

Capital 10.000.000 de Ptes. completament desemborsat
BARCELONA

CASA CENTRAL: Plaça de Catalunya, 22 — CASA MARIU: Passatge del Relotge

Sucursal de Figueres

Casades de Còdol, núm. 15 (Rambla)

Aquesta Banca realitza tota mena d'operacions de Banca-Borsa-Canvi i la compra-venda al comptat de valors de contractació corrent.

Cambra cuirassada amb departaments de lloguer

ROCALLA EL MEJOR MATERIAL PARA CONSTRUCCIONES

TUBOS DEPOSITOS CANALONES PLANCHAS ACANALADAS DEPOSITOS PARA WATERS PLACAS 40x40cm BOVEDILLAS

TELEFONO 20768

ROCALLA S.A. BARCELONA RELA ESTUDIOS 14 Y CANUDA 2

AGENCIA DE FIGUERAS JUAN YMBERT RAMBLA 31.

Moral i Economia

- i II

Això que apuntavem d'internacionalitzar la moneda, com també altres solucions, ho poden intentar els homes tant per a agrair a Déu com per contractar-lo. En consideració a aquest últim cas, cal que exposem una miqueta més detingudament els imponderables de què parlavem abans i on radica l'equilibri de l'economia i de la veritable riquesa.

La riquesa individual es produeix des del moment que a un home li queda, entre la seva producció i el seu consum, un remanent. Però fixeu-vos que, en el balanç d'una caravana de gitano, els pot quedar un bon remanent al cap de l'any; amb tot, ningú sostindrà que visquin dintre la riquesa. La raó és clara; falta «altitud» tant en les despeses com en els ingressos. Una nació, direm doncs, que té riquesa quan es verifica que en el major nombre d'individus que la componen, hi hagi un equilibri d'altitud entre els pagaments i els cobros.

Sentat això, a manera de postulat, anem a veure la racionalització de la riquesa. Primerament està fora de dubte que si el consum en una nació s'efectua de productes estrangers, quant més crescut sigui aquest consum, més ràpidament s'anirà a l'empobriment de la mateixa. Així mateix, per un altre costat, quan les despeses d'un gran nombre d'individus s'inverteixen en el consum d'allò que no és objecte de la producció d'una societat civilitzada, o està limitat a la producció de pocs, es corre ràpidament cap a la pobresa general. Una família de rics, que en el transcurs de l'any gasta dos centes pessetes en espectacles, cosa molt honesta si voleu, ha entregat en benefici d'uns pocs allò que aplicat a l'estalvi o en un consum més racional hauria sigut un element contribuint al treball o a la riquesa d'altres obrers. I ara tingueu en compte, en busca de plaers, el consum immens de capital que fan les classes poderoses en benefici d'uns pocs! El percentatge de les inversions en elements perturbadors de l'equilibri, fa escruixir en totes les esferes socials, que es consideri.

El nou tipus d'home es creu molt civilitzat perquè aparenta evitar els dos esculls més terribles: l'avarícia i la prodigalitat. Equilibri entre els pagaments i cobraments; ningú gasta més del que té. Aquests principis faciliten la ficció, mentre allò que en diem el seny, que en paraula tècnica es vol significar-se per la racionalització de l'escala de valors del que es gasta i es produeix en la societat actual, no està fixat per cap llei moral, sinó subjecta horriblement al vici, que és una norma contrària a la moral, i que no pot deixar de produir el desgavell de la societat, cridada a viure en famílies constituïdes segons les virtuts cristianes, i que, a aquest únic fi, Déu ha proveït i ens dispensa aquells bens que necessitem, del camp, del mar i de les entranyes de la terra.

Quasi no hauriem de dir res més, sinó fer remarcar quant més que tot el que acabem de dir té de causar la perturbació econòmica, el manament tant estès de la justícia social i sobretot la conmutativa!

Abans, però, de posar fi a aquesta lleugera síntesis, ens cal fer observar que el progrés total de la societat està en la màxima producció i en el màxim consum de riqueses de l'esperit. No vol dir això entregar-se a l'art per

l'art; ni tampoc allò de què la civilització d'un home es gradua pel paper que consum. Per nosaltres aquestes teories es desfan per si mateixes; no van més enllà de confondre l'energia amb el treball.

El valor espiritual d'un home es mesura pel treball que realitza en la consecució dels grans ideals, dels perenns ideals de l'humanitat. De la qual cosa no en queden pas exclusos els analfabets. I ningú s'estranyarà de que afirmem que per a tals ideals, conscientment, moltes vegades homes mancats de lletra han superat notablement aquells que es deien i eren lletrats. I per això mateix en èpoques medievals, sense els elements de què disposem nosaltres, la vida era més fàcil.

Res més, sinó per acabar, que aquests grans ideals els ha assenyalat i ensenyat en tot temps l'Església, i fora d'Ella no n'hi ha d'altres capaçes de soplar-la, i que sort té la pobre humanitat de que molts la creuen, i practiquen encara lleis morals que Ella imposa.

J. J.

L'afar dels Empleats Municipals

Fa uns dies que és objecte de tots els comentaris figuerencs la proposició presentada al Consistori—que per ara resta damunt de la taula—implicant la destitució dels empleats figuerencs nomenats durant el lapse de temps que regiren la corporació municipal els Ajuntaments nomenats per la Dictadura.

Aquests empleats municipals són els 16

nomenats per oposició o concurs legal des de setembre de 1923 fins a 1930. Els nomenats per Guerra, per ara, queden lliures d'aquesta disposició.

No és el nostre propòsit, ni creiem que sigui l'hora, entrar ara a escatir les causes determinants d'aquesta proposició consistorial, ni si és excessiva la burocràcia municipal, ni si l'actual reglament és o no un dogal per a l'acció sobirana de l'assemblea popular. Volem limitar-nos a dir la nostra opinió, gens influenciada de prejudicis ni personalismes, i mirant la qüestió plantejada amb la màxima serenitat que comporta la nostra independència personal i política.

Creiem sincerament que el nostre Ajuntament dona un mal pas en plantejar ara aquesta qüestió. És més: estem íntimament persuadits de que, passada l'efervescència i obtinguda la por que es desitja, l'afar restarà estancat. De totes maneres, és un mal precedent i pot perjudicar l'obra de concòrdia ciutadana empresa per l'actual ajuntament des del seu triomf a les urnes el 12 d'abril.

Deixem-nos d'interpretacions capcioses que, de tan subtils, són armes de dos talls que fereixen al mateix que les usa. Els empleats municipals, el nomenament dels quals és ara posat en dubte, són fills d'un poder que si no era legítim en origen, ho era legalment per raó de l'exercici d'aquest poder. Com ha dit a les mateixes Corts constituints el senyor Alcalà Zamora, els nomenaments de personal fets per la Dictadura—si no es pot demostrar llur immoralitat genèrica o que foren en perjudici de tercer—són irreformables i passen a la categoria dels fets consumats que han engendrat drets adquirits. Creiem sincerament que la majoria dels empleats discutits són nets de

DIADA D'ESTUDIS DE SACERDOTS AMICS DELS JOVES

que se celebrarà, a. D., en el
Seminari de Girona el dia 18 d'agost

PROGRAMA DE LA DIADA

Matí:

- I.—«Concepte de l'Acció Catòlica.—Lloc preeminent que en l'apostolat hodiern li assenyala l'Església.—Significació de les Joventuts dintre l'organització de l'A. C.»—pel M. I. Dr. Josep M. Carbó, Consiliari de la Joventut Catòlica de Girona.
- II.—«El gran problema de la joventut.—Com resolen aquest problema les Joventuts Catòliques.»—pel Rvnd. Dr. Josep Comerma, rector de Canet de Mar.
- III.—«El secret de l'èxit: la formació d'apòstols.»—pel Rvnd. D. Pere Masnou, arxiprest d'Olot.
- IV.—«Característiques del zel en l'apostolat dels joves.»—pel reverend Dr. Enric Jordà, professor a l'Escola Normal.
- V.—Canvi d'impressions.

Tarda:

- VI.—«Cercles d'Estudis.—Diversos mètodes.—Normes pràctiques per a l'organització d'un Cercle d'Estudis.»—pel Rvnd. Dr. Agustí Burgas, professor al Liceu de Figueres.
 - VII.—«Què serà la Federació Catalana de Joventuts Catòliques.—Tasca immediata a realitzar.»—pel Rvnd. Dr. Albert Bonet, Director del Secretariat de Joventut de Barcelona.
 - VIII.—Canvi d'impressions.
- De seguida tots els assistents passaran a l'església, on es farà Exposició Major i es donarà la benedicció amb el Santíssim.

Advertiments

- 1.—El primer acte començarà a dos quarts d'onze, en punt; i la Diada finirà a una hora que permeti a tothom tornar a casa el mateix dia.
- 2.—Les inscripcions es faran al Secretariat d'Acció Catòlica, Seminari, abans del dia 16.
- 3.—El dinar serà al mateix Seminari. Inscripció i dinar: 5 ptes.

immoralitat d'origen i creiem també que llur nomenament no perjudica cap interès legítim. Es de justícia, doncs, que ara no siguin molestats ni que damunt de llurs testes sigui suspesa l'espasa de Damocles d'una interinitat injusta.

Cal recordar que tots els empleats bandejats pels ajuntaments dictatorials foren reposats pel Tribunal Suprem en judicar el corresponent plet contenciós-administratiu. Es que la Justícia ha variat d'ençà de la proclamació de la República i que el que fou rebut amb paimes en temps passats perquè afavoria amics i correligionaris ara ha d'ésser rebut amb protestes perquè afavoreix possibles enemics polítics? Les reposicions que suara eren justes i legals—àdhuc quan penyoraven les butxaques dels concellers autors de la deposició, com en el fet recent del Secretari de Liadó,—també és d'esperar que es produïrien ara amb els Tribunals independents de tota tutela política i inspirats amb el «jus suum cuique tribuendum» de la immanent Justícia romana.

Ara que ha estat implantat un règim de legalitat, d'austeritat i de respecte a tots els drets seria una cosa llasmosa que es produïssin setze vacants al Municipi, vacants obtingudes no amb tota la claretat que cal, per obrir les portes a setze amics que truquessin. Seria d'un efecte deplorable a Figueres que aquests ciutadans que acudiren a un anunci fet per l'ajuntament legal que regia la vida figuerenca i que efectuaren, a judici d'un tribunal competent—almenys no recusat,—uns exercicis més o menys reeixits, ara es trobessin cessants per l'especiosa raó de que qui els donà possessió va ésser un poder que no emanava de la voluntat del poble. Amb això es donaria peu a totes les suposicions de que hom intenta restaurar el caciquisme que hem viscut antany a Figueres en ordre a la provisió de places de la Municipalitat i que no són pas per desgràcia tan llunyans que tota la ciutat no se'n recordi amb pena.

Que es revisin amb esperit de justícia els nomenaments. Que en plena actuació democràtica sigui punit aquell empleat que abusa del seu lloc. Que es reformi el reglament si no s'adiu a l'esperit liberal de Figueres. Però, per la pau ciutadana, per la justícia i fins pel bé de l'actual majoria del Consistori, que no es doni un pas més del que la legalitat reclama, ni un pas menys del que el dret requereix.

LA VEU pot judicar amb imparcialitat l'afar. I és emposos per aquesta imparcialitat i per esperit de concòrdia figuerenca que, sense que ningú ens ho hagi demanat, inserim aquestes ratlles, exteriorització palesa del nostre punt d'obrir i compliment auster del deure periodístic de contribuir a endegar els afers de la comunitat.

N. DE LA R.— Escrit i compost aquest article, ens comuniquen l'acord prè sobre l'afar dels empleats esmentats, que veuran en altre lloc del periòdic. No obstant això, creiem oportú publicar-lo per a exterioritzar el nostre desinteressat criteri, demés de que l'Ajuntament sempre pot suspendre i aduc revocar un acord.

“Referendum” simpàtic i cordial

D'entre les quatre votacions que hem fet a Catalunya en quatre mesos, la més simpàtica, la més noble, la més cordial, ha sigut, per nosaltres, la del «referendum» del 2 d'agost, en la qual els catalans bandejant i negligint rancúnies, antipaties i ódis de partit, han acudit a les urnes arborats pel mateix pensar, pel mateix desig, per la mateixa amor, aquesta amor que honora, que dignifica, aquesta amor que agermana i fa grans els pobles, aquesta amor que ha fet bategar a l'unisson el cor dels bons catalans i ha arrancat de llurs pits aquell entusiasta. Visca l'Estatut de Catalunya!

Si, Visca l'Estatut de Catalunya! aquest Estatut que ens dona el mínim del que

Amb el que no podem estar conformes de cap manera

Ja tenim Corts Constituents les quals funcionen tant poc a poc com poden; ja tenim l'Estatut de Catalunya, el nostre Estatut, refrendat per incontables vots virils i signatures femenines.

Es d'esperar que els senyors de les Constituents no solament li posaran bona cara, sinó que l'acceptaran tal com és, i tal com és l'aprobaran... així hauria d'ésser, temem, però, que no sigui així; estem acostumats a les coses que passen en *los madriles*.

No és pas, però, aquest punt el que volem tocar. Ens hi hem arrambat solament per a dir que tenim, que volem tenir confiança amb el seny dels senyors qui són al Congrés. Dit això, podem ja furgar en els camps atapeïts o en les boscuries intransitables, per tal de veure si podem assolir desbrossar-les quelcom.

I així, diem, que amb el que no podem estar de cap manera conformes, i que no pot haver-hi cap català, autèntic (ara ja sabem que n'hi ha de falsificats) que n'estigui, és que en la representació de Catalunya, en la representació dels catalans que acaben de votar per l'autonomia i per la llur llibertat, s'hi barrejin castellans.

Els castellans són per nosaltres persones excel·lents, benemèrites i dignes de tot respecte i de tota estimació, però són persones que s'han d'excloure de la representació de Catalunya, de la representació dels catalans, tant si es diuen Franco, Sediles, Giménez...

Veuen com ja no sonen a les nostres oïdes aquests cognoms, com no ens entren amb complaença?

Ultra això, diem: Es que no hi ha catalans a Catalunya? Es que no hi ha ciutadans iguals i superiors als millors de les altres regions?

Catalunya compta amb personalitats sobressortint en afers de tota mena i capaces d'arranjar les situacions més perilloses que es presentin al Govern.

Si, doncs, Catalunya compta amb un nombre considerable de personalitats cultes, aciençades i que mantes d'elles tenen el Congrés i àdhuc el Ministeri tan coneguts que fins en saben les portes secretes. Per què en les candidatures d'esquerra de la capital Barcelona i de la seva província se inclouen en les candidatures respectives els noms de Franco, Sediles, Giménez, etc.?

Què en diran les regions castellanes i d'altres d'aquesta pasterada?

Què en diran els estrangers?

Creuran, almenys, que a Catalunya hi ha manca d'homes, essent així que és ben a l'inrevés.

A més a més, no hem pas d'anar a fora de la nostra terra per a veure que no convenen persones forasteres que ens representin.

Què ha de dir, per exemple, Franco, en defensa de Catalunya, si ni tan solament la coneix?

Es que per haver assolit un llinament en un vol aèri, ja s'ha de concedir a un home la representació nacional?

Franco pot ésser un bon aviador, però (i que ens perdoni) és un mal polític i més mal col·laborador d'un poble com el català.

Es a dir, ací a Catalunya no ens convenen *francos*, sinó *pessetes* al seu nivell, i estem veient que amb la vinguda del Franco ens anem quedant sense pesseta, que és el més trist.

Si pensant en català els catalans al Congrés hi suen la gota mortal per a assolir una petita almoïna, que hi faran uns Franco, Sediles i Giménez i altres Sanchez que tot i essent diputats per Catalunya, pensen i pensaran, com és natural, en castellà?

Hem de repetir, que tan si en la candidatura catalana hi fóren incluits aquests forasters, ja sigui pel senyor Macià, ja sigui per altres personalitats catalanes, que ho féren malíssimament i que cap català de Catalunya no hi pot estar conforme de cap manera.

Això per una part, que per una altra ja estem veient quina és avui la personalitat de Franco, és a dir una personalitat que el que més ens fa és nosa, i per dir-ho clar, que no ens honora pas gens.

Els diputats per Catalunya han de tenir ànima catalana, han de tenir cor català per a saber defensar els problemes nostrats, i per això d'una vegada i per ara diem, a fóra de la nostra representació els homes que no tenen el cognom, ni el cor, ni l'ànima catalana.

Catalunya pels catalans i els catalans per Catalunya, no sigui que per adulació, per coses que avui de moment no són sabudes, per compromisos estranys contrets a espatlles de Catalunya, ens veiem qualsevol dia amb els comunistes dintre de l'olla de l'escudella portats per aquests que no saben ni tan solament escriure el seu nom en català. Catalunya alerta!

IGNOTUS.

Barcelona, 5 - 8 - 31.

Secció Oficial

Acords adoptats a la Sessió de l'Ajuntament del dia 6 d'agost de 1931.

Es desestima un recurs de reposició formulat per D. Enric Perxas, Tècnic del Laboratori municipal contra l'acord de l'Ajuntament que declara anul·lat i sense efecte el Reglament de Funcionaris d'aquest Municipi.

S'aproven dos dictamens de la Comissió revisora de nomenaments d'empleats i en sa conseqüència són declarades nul·les les oposicions celebrades desde l'any 1925 ensà per les quals foren nomenats el Cap de la Secció d'Arbitris,

tres Oficials de Secretaria, tres de l'esmentada Secció d'Arbitris i nou Auxiliars administratius dels quals n'hi han actualment set exercint el càrrec.

Es dona coneixement d'haver sigut acabat l'expedient disciplinari instruit al Tècnic del Laboratori municipal i s'acorda deixar-lo damunt la taula per a resoldre'l en la sessió propera.

Es aprova un dictamen del Arquitecte municipal, resolvent que els propietaris de terrenys que han sigut convertits en solars en la part dreta del camí vell de Vilafant si volen urbanitzar-los fixant les línies d'edificació han de presentar plànol pagant-se les despeses de la seva confecció o bé demanar que el faci el personal del Municipi pagant la quantitat que es determini.

S'acorda contractar mitjançant subhasta privada entre electricistes matriculats a Figueres, la instal·lació de dos transformadors per a els motors elèctrics del servei municipalitzat d'aigües, amb el preu de 2.250 pessetes.

S'acorda haver vist amb gust el vot dels fills dignes de Figueres a favor de l'Estatut de Catalunya, que era votar l'autonomia de Catalunya, proclamada pel gloriós Mestre Pi Margall i perquè jamai no torni la tirania borbònica.

S'acorda haver vist amb gust el bándol del ciutadà Alcalde propugnant pel vot de l'Estatut.

S'acorda ratificar la confiança de la ciutat de Figueres a la Generalitat i especialment al seu digne President D. Francesc Macià, encarnació de les ansies alliberadores de la terra catalana i oficiar-li aquest acord.

Moviment de Població

compremsiu del dia 1 d'agost a la data

Baptismes

Concepció Brugués Gurt. — Maria del Carme Roig Daviu. — Concepció Padrés Tibau. — Joaquim Arté Pardos.

Matrimonis

Joon Bautista Xirau Palau amb Angela Vayreda Trullol. — Llorenç Ventura Antonio amb Maria Torró Farré. — Josep Pijoan Bosch amb Rosa Romans Olivés.

Defuncions

No-cap.

Ja sou de l'«Associació Protectora de l'Ensenyança Catalana»?

Ciudadà! Tu que pots, deus pensar en els desgraciats. Recordat del nostre Hospital. Una caritat, una deixa, per humanitat!

PREPARADOS MANDRI

Por el Doctor F. MANDRI
MEDICO Y QUIMICO FARMACEUTICO



CEREBRINO MANDRI

Verdadero específico del dolor nervioso o reumático, desapareciendo por rebelde, que sea.

CURA EL DOLOR

de cabeza, neuralgias (Faciales, Intercostales, de riñones, Ciática) y las molestias periódicas propias de la mujer.

PREVENTIVO Y CURATIVO DE LA GRIPE
NUNCA PERJUDICA

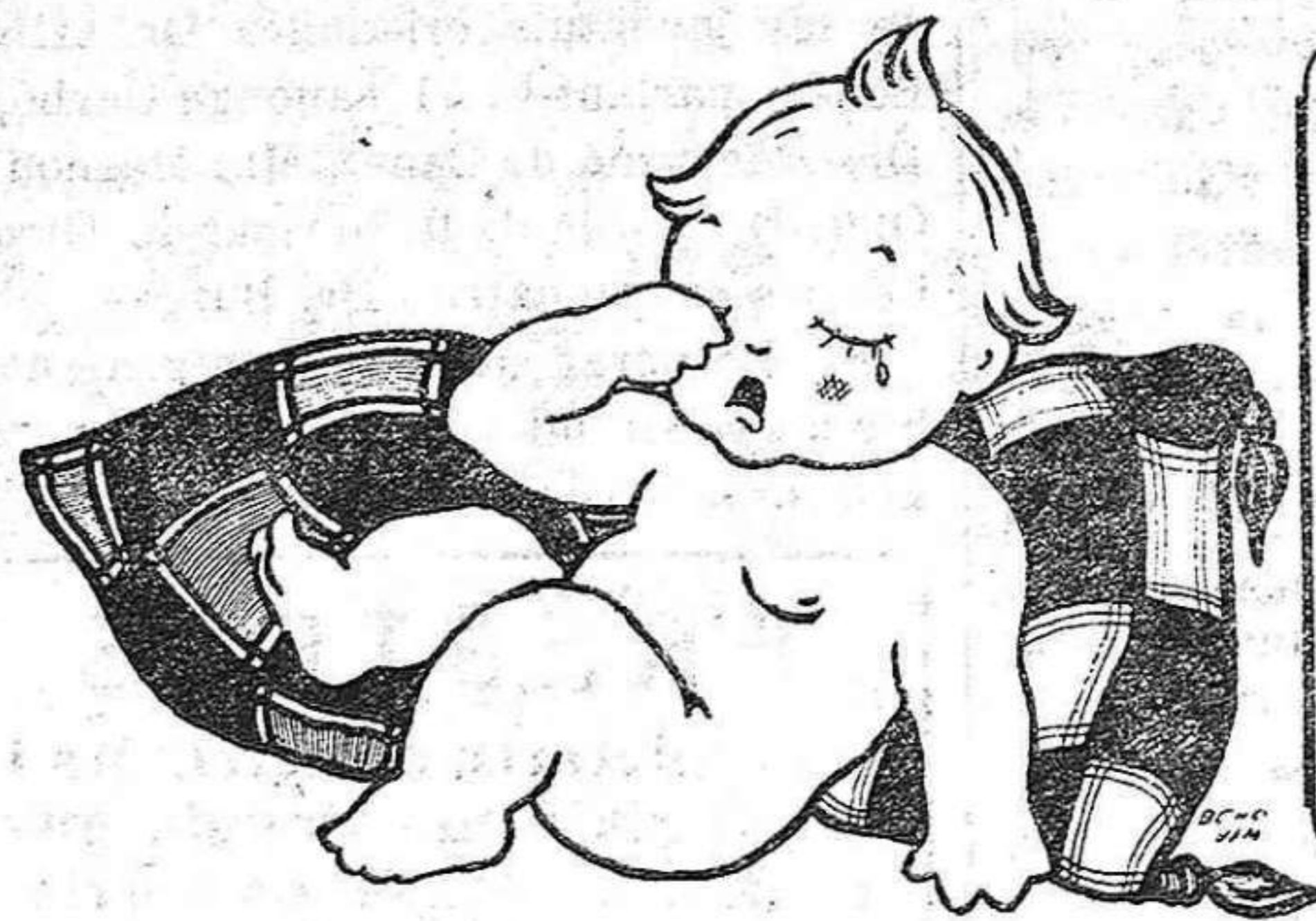
TÓNICO MANDRI

PARA CONVALECIENTES. NEURO-ASTÉNICOS
ANÉMICOS Y DEBILITADOS

Reconstituyente para los delicados del estómago. Útil en todas las épocas del año.

D'Administració

Supliquem als subscriptors forans que es troben endarrerits en el pagament de llur subscripció, que parin esment en les perjudicis que ens irrogal lur distracció.



Las molestias que producen a los niños las escoceaduras, sarpullidos, irritaciones, etc., son fáciles de evitar y curar usando cotidianamente el **BOROTALCO AUISONIA**

Polvos superfinos aromatizados para la higiene de la piel.
Bote cartón Ph. 800.

BOROTALCO AUISONIA

Camionatge diari a Barcelona

Transport de paquets-encàrrecs, gèneres i mercaderies.

Servei a domicili

Agència de Barcelona:

Passeig de Colon, n.º 3
Telèfon, 24050

Autos Gregori

FIGUERES

Administració Central:

Plaça Pi Margall, 4
Telèfon, 30

Automòbils de lloguer i Taxis

Omnibus Pullman per a excursions

Transport directa entre les poblacions de Castelló, Roses, Cadaqués, Port de la Selva,
FIGUERES-BARCELONA

Serveixin-se de la nova organització de transports que els hi ofereix la Casa GREGORI a preus ventatjosos.

La DROGUERIA

El Siglo

de ANTONI CARRERAS

ofereix al públic un immens assortit en tota classe de gèneres del ram.

Drogues - Pintures - Vernissos - Pinzells - Esponges
Perfumeria - Fotografia - Aigües Minerals
Comestibles - Conserves - Olis, etc., etc.

Carrers Nou, 17 i Rutlla, 1. -- FIGUERES

Les grans marques nordamericanes de radiotelefonía

Columbia Radio Corporation
Allied Radio Corporation

El Super Knight Columbia, 8 làmpares, amb alta veu dinàmica (les més altes recompenses a tots els concursos de ràdio-receptors als quals ha acudit), complet:

Ptes. 1.500

Darrer model Columbia 1931, 5 làmpares «screen grid» i alta veu dinàmica, tot contingut en luxós moble de fustes fines, complet:

Ptes. 900

Receptors ràdio-fonogràfics en luxoses cònsols

Agent exclusiu: **A. Ribas de Conill**

Condicions i proves: Ferreteria YMBERT, Rambla, Figueres

Companyia Transatlàntica

Vapors Correus Espanyols

SERVEIS REGULARS

DIRECTE: Espanya - Nova York

7 Expedicions a l'any.

RAPID: Nord d'Espanya a Cuba i Mèxic

14 Expedicions a l'any.

EXPRESS: Mediterrani a l'Argentina

12 Expedicions a l'any.

LINIA: Mediterrani, Cuba i Nova York

14 Expedicions a l'any.

» Mediterrani, a Puerto Rico, Venezuela i Colòmbia

14 Expedicions a l'any.

» Mediterrani a Fernando Póo

12 Expedicions a l'any.

Servei tipus Gran Hòtel — T. S. F. — Radiotelefonía — Orquestra — Capella, &, &.

Avisos importants

Rebaircs a famílies i en pasatges d'anada i retorn. — Prens convencionals per cabines especials. — Els vapors tenen instal·lada la telegrafia sense fils i aparells per a senyals submarines, essent dotats dels més moderns avenços, tant per a la comoditat dels viatges com per a llur confort i grat. — Tots els vapors tenen metge i Capellà.
Les comoditats i tracte de què frueix el passatge de tercera, es mantenen a l'altura tradicional de la Companyia.
Rebaircs en els nòlits d'exportació. — La Companyia fa rebaircs de 30 per 100 en els nòlits de determinats articles segons amb les vigents disposicions per al Servei de Comunicacions Marítimes.

Serveis combinats

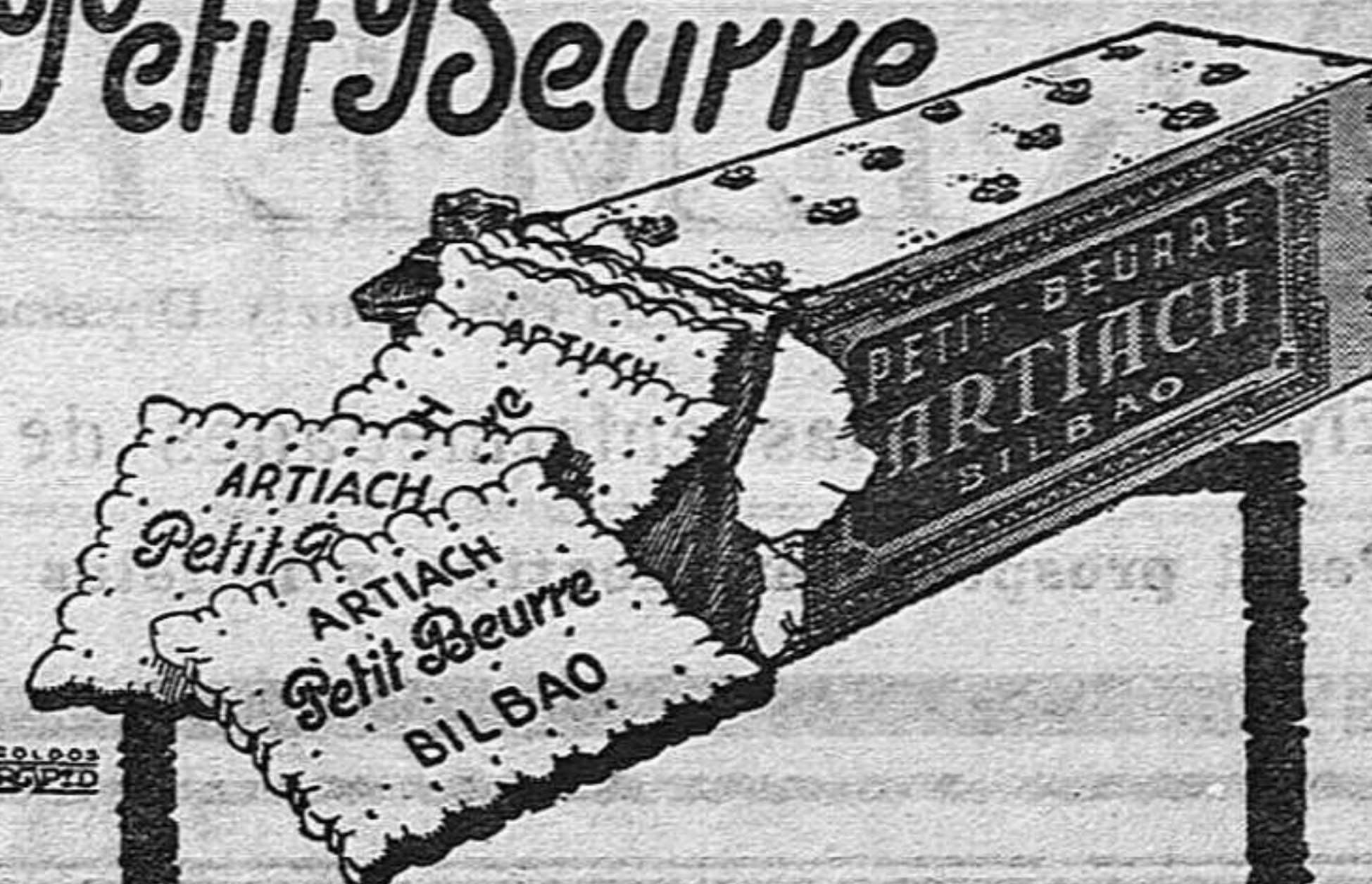
Aquesta Companyia té establerta una xarxa de serveis combinats per als principals ports, servits per línies regulars que li permet admetre passatgers i càrrega cap a Liverpool i ports del Mar Bàltic i Mar del Nord. — Zanzibar, Moçambic i Capetown. — Ports de l'Àsia Menor, Golf Pérsic, Índia, Sumatra, Java i Conxinxina. — Austràlia i Nova Zelanda. — Ilo Ilo, Cebu, Port Artur i Vladivostoc. — Nova Orleans, Savannah, Charleston, Georgetown, Baltimore, Filadèlfia, Boston, Québec, Montreal. — Ports d'Amèrica Central i Nord Amèrica al Pacífic, de Panamá a Sant Francisco de Califòrnia. — Punta Arenas, Valparadís per l'Estret de Magallanes.

Serveis Comercials

Per a informes, a les Agències de la Companyia als principals ports d'Espanya. A Barcelona, oficines de la Companyia: Plaça Medinaceli, 8.

LOS PAQUETES DEL SABROSO

Petit Beurre



La deliciosa y suave galleta, de fino paladar y nutritiva, por la calidad y pureza de sus seleccionados componentes.

Se recomienda especialmente para tomar con leche.

Pruébela Vd. y se convertirá en su entusiasta consumidor.

Por higiene, por economía, por garantía de calidad, se vende siempre empaquetada

LOS PAQUETES MAYORES SON LOS MAS ECONOMICOS

Artiach



Visiteu els nous COTXES

Chevrolet

Per a transports, CAMIONS

Chevrolet

Exposició i Venda:

ADROHER HERMANOS

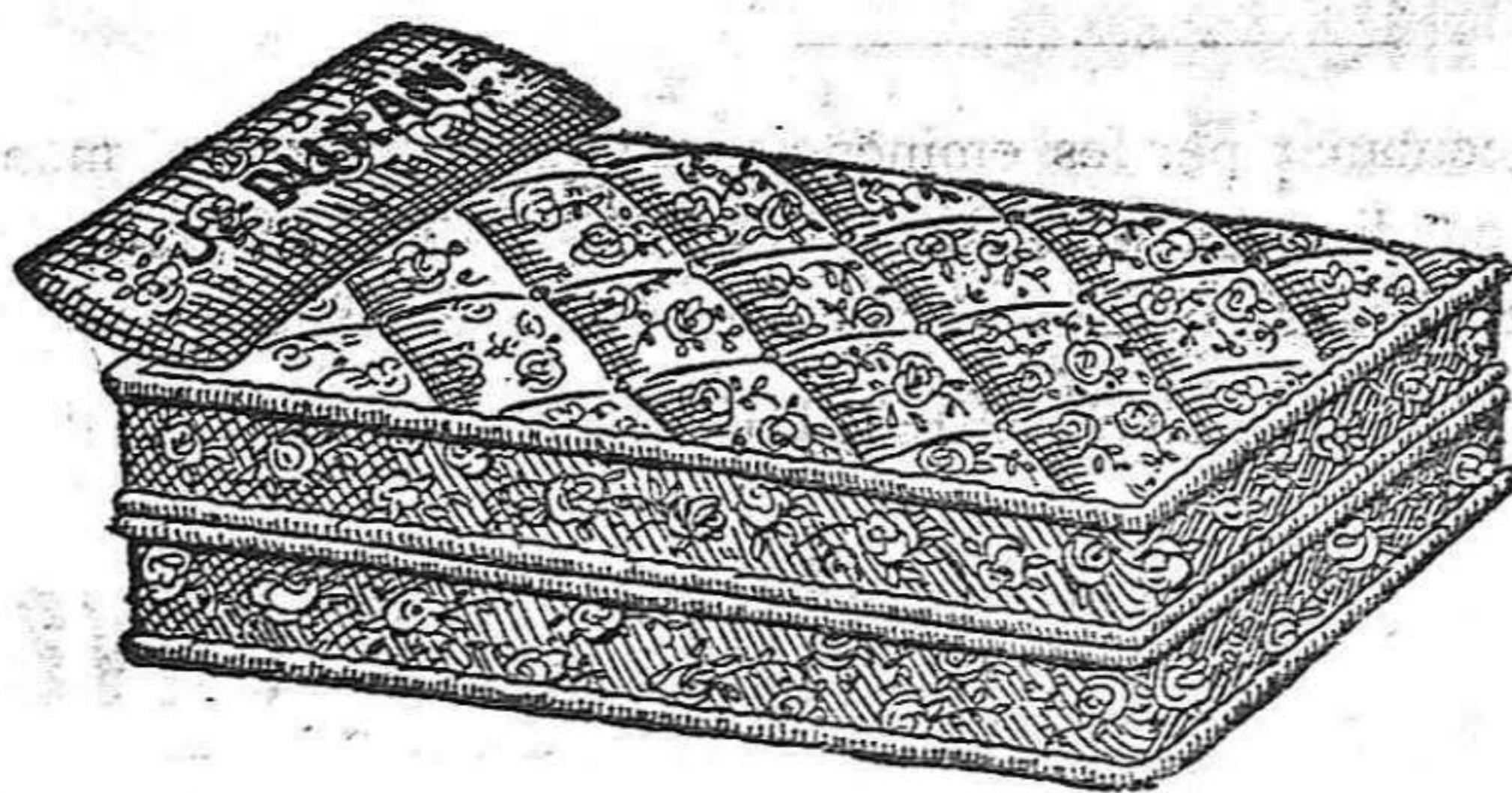
Avinguda Vilallonga, 32 (Carretera de Roses) FIGUERES

GRAN COLCHONERIA

DE

JOSE DURÁN

Perelada, 18 — FIGUERAS



Lanas en rama para Colchones

Algodones en rama, orin, borras, miraguano y plumas. Confección y venta de Edredones y Colchones.

Especialidad en la forma Inglesa.

Inmenso y variado surtido de Telas listadas y damasco.

Máquina Eléctrica BULO para ablandar y limpiar lanas, algodones, borras, crines, &, quedando blandas como en su primer estado.

Se rehacen colchones a domicilio.

NOTA: Se lavan y desinfectan los colchones por infecciosos que sean.



AVICULTORES! PROPIETARIOS! GANADEROS!

Recordad que una caja del acreditado

REMEDIO-AVICOLA

(Premiado con Cruz y Diploma de Gran Premio en la Exposición Internacional del Tibidabo de 1912)

PREVIENE y CURA las enfermedades de las Gallinas, Ocas, Patos, etc.

Pedid prospecto explicativo y folletos gratis a la Farmacia PERXAS (antes Capell). - FIGUERAS

Banc de Figueres

DE

Ll. Vergés Vilanova

Plaça de Pi Margall (La Palmera)

Es el vostre Banc.

Visiteu-lo i trobareu en ell el màxim d'economia i tota la formalitat i reserva en les operacions.

Per **FRANCS** el Banc de Figueres.

Per **VALORS** el Banc de Figueres.

Per cupons, girs, descomptes de lletres, comptes corrents, imposicions a termini fixe, llibretes d'Estalvi al 4 per 100, subscripció a Emprèstits, canvi i conversió de títols, etc., el **BANC de FIGUERES**.

Es paguen els cupons venciment corrent.

HORARI DE TRENS

Ferrocarril de M. Z. N. — Xarxa Catalana

TRENS	ARRIBADA	SORTIDA	COTXES
TRENS QUE VAN A BARCELONA			
Exprés	5'08	5'10	1.ª 13.ª
Correu	5'53	5'59	1.ª, 2.ª 13.ª
Mercaderies	7'07	7'22	2.ª 13.ª fins G.ª
Missatger	8'33	—	2.ª 13.ª
Mercaderies	9'50	—	3.ª
Exprés	9'06	9'07	1.ª 13.ª
Mixt	12'50	13'25	2.ª 13.ª
Exprés	16'28	16'30	1.ª 13.ª
Omnibus	17'35	17'43	2.ª 13.ª
Mercaderies	19'31	19'49	2.ª 13.ª
Missatger	20'57	—	3.ª
TRENS QUE VAN A FRANÇA			
Mercaderies	—	6'10	3.ª
Mercaderies	7'15	7'35	2.ª 13.ª surt G.ª
Correu	10'31	10'39	2.ª 13.ª
Exprés	11'28	11'29	1.ª 13.ª
Mixt	14'19	14'34	2.ª 13.ª
Mercaderies	15'20	15'38	2.ª 13.ª surt G.ª
Exprés	16'27	16'28	1.ª 13.ª
Correu	19'00	19'10	1.ª 2.ª 13.ª
Exprés	20'34	20'36	1.ª 13.ª

Taller Mecànic de Llorenç Calvet

Sant Joan Baptista, núm. 4. -- FIGUERES

Reparació d'automòbils i maquinària en general.

Secció especial de soldadura autògena

soldant-se tota classe de peces com Blocs, carters, culates, etc., etc., tant de ferro colat com d'alumini, a preus mòdics.

Representant dels acreditats motors a gasolina i BOMBES ROSARI marca « JACOB », producció nacional, que amb la mínima despesa s'extreu la quantitat major d'aigua.

Olis naturals d'oliva

Els olis més excel·lents elaborats pel

Sindicat Oleícola Garrotxa - Empordà

els trobareu de venda a casa

N'Antoni Carreras - (EL SIGLO)

Carrers Nou, 17 i Rutlla, 1 - FIGUERES

L'oli natural d'oliva és recomanat per les eminències mèdiques de tot el món com el millor de tots els condiments, molt superior a totes les grasses animals per a la nutrició del cos humà; indispensable a les persones delicades.

NO GASTEU ELS OLIS REFINATS, PERJUDICIALS A LA SALUT!!...

Olis naturals d'oliva

Ricard Saguer i Canal

Metge - Oculista

Consulta: de 9 a 1 i de 3 a 5

A la ciutat de GIRONA, carrer de Santa Eugènia, n.ºs 4 i 6, pis 1.º, porta 2.ª (immediata a la plaça Marquès de Camps.)

Les malalties de

l'estómac i budells

dolor d'estómac, dispepsia, agror i vomits, Inapetència, flatulències, diarrees, llaga de l'estómac, etc. es curen positivament amb

l'Elisir Estomacal Saiz de Carlos

(Stomalix)

Poderós tònic digestiu que sempre triomfa.

De venda: Principals farmacies del món.

Interessant
per a la Clerecia empordanesa

Preciosos Breviaris i Missals, últimes edicions completíssimes de les Cases Pustet i Desclée.

Breviari de despatx, 11 x 18, tall daurat, cintes, propis d'Espanya i de la Didesi. Ptes. 75

Breviari de viatge, 10 x 15, amb tots els Propis, tall daurat, cintes Ptes. 60

Missal Desclée, 32 x 22, pell granat, tall daurat, cintes, claus i tanques, amb Propis Ptes. 83

Missal Desclée petit, 25 x 17, mateix relligat, menys les tanques. Ptes. 67

De venda a la llibreria de LA VEU DE L'EMPORDA